

TAREA 4

TEXTO ARGUMENTATIVO – Cada día crece el uso de anglicismos en nuestro lenguaje cotidiano, palabras que expresan nuevas realidades del mundo científico y tecnológico, pero también palabras que sustituyen las ya existentes en nuestro idioma. Para algunos este fenómeno es expresión de la globalización económica y cultural que permite el acceso a un mundo cada vez más estandarizado; para otros, en cambio, implica un empobrecimiento de la propia lengua y es señal cada vez más evidente de una colonización económica y cultural.

El préstamo lingüístico de palabras es la manera más sencilla que una lengua tiene para influenciar otras. Las palabras prestadas del inglés que se utilizan en otros idiomas se llaman anglicismos.

La mayoría de los anglicismos se adoptan en el campo de la informática y de las nuevas tecnologías. Por la rapidez con la que cambia la tecnología, algunas lenguas se limitan a adoptar las palabras inglesas, en lugar de crear nuevos términos nativos. Igualmente, los nombres de algunos inventos y desarrollos pueden ser difíciles de traducir y parece más conveniente mantener el nombre original. Por eso, hay muchos anglicismos que se infiltraron también en la lengua española. Algunos no tienen palabras equivalentes en español, pero muchos otros sí.

Aunque este intercambio cultural tiene sus ventajas, algunos críticos piensan que el exceso de palabras inglesas puede amenazar la pureza de las lenguas. En este sentido, leí recientemente un artículo del *Telegraph* que habla de los temores del presidente de la Federación Internacional de Traductores en China de que la “invasión” de la lengua inglesa amenace el futuro del idioma chino.

En último lugar, quiero compartir mi opinión. La mayoría de los idiomas tiene una larga historia de influencia de lenguas extranjeras, y estos serían mucho menos ricos y variados sin este intercambio. Por otro lado, creo que es también muy importante que se busque un equilibrio entre la conservación de la lengua clásica y la acogida de lo nuevo. Pienso que las influencias culturales y lingüísticas debidas a la globalización pueden ser una gran ventaja para cualquier sociedad si bien aprovechadas.